Name

Straße und Hausnummer

D - PLZ Ort

GERMANY

01/04/2025

Name, Straße Nr, D-PLZ Ort, GERMANY

His Excellency,

Mr. Xi Jinping,

President of the People's Republic of China  
Via: Botschaft der VR China  
Märkisches Ufer 54  
D-10179 Berlin

Fax: 030-27588221

E-Mail: [presse.botschaftchina@gmail.com](mailto:presse.botschaftchina@gmail.com), [de@mofcom.gov.cn](mailto:de@mofcom.gov.cn), [protokoll.botschaftchina@gmail.com](mailto:protokoll.botschaftchina@gmail.com)

Your Excellency;

Please forgive me for approaching you on behalf of the 32-year-old Chinese Christian, **Mr. Ma Yan**, from the north Chinese town of Yinchuan (Autonomous Region of Ningxia).

He is a Christian preacher, who was arrested on the 9th. Of August 2024 during a Bible study that he conducted.

Initially, he was charged with "disturbing public order." Later the authorities also accused him of organizing a prohibited assembly. On this basis, a formal arrest warrant was issued for the preacher, and he remains in custody.

On October 5, 1996, the People's Republic of China signed the International Covenant on Civil and Political Rights, which includes the right to religious freedom in Article 18. The arrest of Christians constitutes a serious violation of religious freedom, even though this human right is guaranteed by Article 36 of your country's constitution. With this in mind, I humbly beseech you, dear Mr. President, to advocate the immediate unconditional release of this Christian.

Most respectfully

KOPIEN:

* ***Auswärtiges Amt***, Werderscher Markt 1, D-10117 Berlin, Fax: 03018-17-3402, E-Mail: [buergerservice@diplo.de](mailto:buergerservice@diplo.de)
* ***Beauftragte der Bundesregierung für Menschenrechtspolitik und humanitäre Hilfe,*** Luise Amtsberg, E-Mail: [menschenrechtsbeauftragte@auswaertiges-amt.de](mailto:menschenrechtsbeauftragte@auswaertiges-amt.de)
* ***Deutscher Bundestag***, Ausschuss für Menschenrechte und Humanitäre Hilfe, Platz der Republik 1, D-11011 Berlin, Fax: 030-227-36051, E-Mail: [menschenrechtsausschuss@bundestag.de](mailto:menschenrechtsausschuss@bundestag.de)

Translation / Übersetzung:

Exzellenz,

bitte erlauben Sie mir, dass ich mich aus Sorge um den 32-jährigen chinesischen Christen **Ma Yan** aus der nordchinesischen Stadt Yinchuan (Autonomes Gebiet Ningxia) an Sie wende. Er ist ein Prediger und wurde am 9. August 2024 während einer Bibelstunde, die er leitete, festgenommen.

Zunächst lautete die Anschuldigung „Störung der öffentlichen Ordnung“. Im weiteren Verlauf erhoben die Behörden zudem den Vorwurf gegen ihn, eine verbotene Versammlung veranstaltet zu haben. Auf dieser Grundlage erging ein förmlicher Haftbefehl gegen den Prediger, und daher wird er weiter festgehalten.

Die Volksrepublik China hat am 5. Oktober 1996 den Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte unterzeichnet, der in Artikel 18 das Recht auf Religionsfreiheit beinhaltet. Die Verhaftung von Ma Yan stellt einen schwerwiegenden Verstoß gegen dieses Menschenrecht dar, das auch in Artikel 36 der Verfassung Ihres Landes zugesichert wird. Ich möchte hiermit an Ihre Vertragstreue appellieren und bitte Sie daher, sich für die umgehende Freilassung des Christen einzusetzen.

Hochachtungsvoll,